

願頌讚歸與我們主耶穌基督的父
神！他在基督裡曾賜給我們天上
各樣屬靈的福氣：

**Praise be to the God and Father of
our Lord Jesus Christ, who has
blessed us in the heavenly realms
with every spiritual blessing in Christ.**

以弗所書
Ephesians
1:3

就如神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；又因愛我們，就按著自己意旨所喜悅的，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，

For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will—

以弗所書
Ephesians
1:4-5

使他榮耀的恩典得著稱讚；這恩典是他在愛子裡所賜給我們的。我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。

to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves. In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace

以弗所書
Ephesians
1:6-7

這恩典是神用諸般智慧聰明，充
充足足賞給我們的；都是照他自
己所預定的美意，叫我們知道他
旨意的奧秘，

**that he lavished on us. With all
wisdom and understanding, he made
known to us the mystery of his will
according to his good pleasure,
which he purposed in Christ,**

以弗所書
Ephesians
1:8-9

要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上、地上、一切所有的都在基督裡面同歸於一。

to be put into effect when the times reach their fulfillment—to bring unity to all things in heaven and on earth under Christ.

以弗所書
Ephesians
1:10

願頌讚歸於神



Praise be to God

以弗所書 Ephesians 1:3-10

當頌讚神

Praise be to God

1

因為神賜福了我們

Because God blessed us

2

因為我們得了兒子的名分

Because we receive adoption to sonship

願頌讚歸與我們主耶穌基督的父
神！他在基督裡曾賜給我們**天上**
各樣屬靈的福氣：

**Praise be to the God and Father of
our Lord Jesus Christ, who has
blessed us **in the heavenly realms**
with every spiritual blessing in Christ.**

以弗所書
Ephesians
1:3

願頌讚歸與我們主耶穌基督的父
神！他在基督裡曾賜給我們天上
各樣屬靈的福氣：

**Praise be to the God and Father of
our Lord Jesus Christ, who has
blessed us in the heavenly realms
with every spiritual blessing in Christ.**

以弗所書
Ephesians
1:3

願頌讚歸與我們主耶穌基督的父神！他在基督裡曾賜給我們天上各樣屬靈的福氣：

Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in the heavenly realms with every spiritual blessing in Christ.

以弗所書
Ephesians
1:3

願頌讚歸與我們主耶穌基督的父
神！他**在基督裡**曾賜給我們天上
各樣屬靈的福氣：

**Praise be to the God and Father of
our Lord Jesus Christ, who has
blessed us in the heavenly realms
with every spiritual blessing **in Christ.****

以弗所書
Ephesians
1:3

願恩惠、平安從神我們的父
和主耶穌基督歸與你們！

**Grace and peace to you from God
our Father and the Lord Jesus
Christ.**

以弗所書 Ephesians 1:2

1

因為神賜福了我們 Because God blessed us

在哪裡的福氣？
Where are the blessings?

- 天上的 In the heavenly realms

什麼樣的福氣？
What kind of blessings?

- 各樣屬靈的福氣 Every spiritual blessings

如何得到？
How to receive?

- 賜給我們 God has blessed us

蒙福的途徑？
Way to be blessed?

- 在基督裡 In Christ

當頌讚神

Praise be to God

1

因為神賜福了我們

Because God blessed us

2

因為我們得了兒子的名分

Because we receive adoption to sonship

就如神從創立世界以前，在基督裡
揀選了我們，使我們在他面前成為
聖潔，無有瑕疵；又因愛我們，就
按著自己意旨所喜悅的，**預定**我們
藉著耶穌基督得兒子的名分，

For he **chose** us in him before the creation of
the world to be holy and blameless in his
sight. In love he **predestined** us for adoption
to sonship through Jesus Christ, in
accordance with his pleasure and will—

以弗所書
Ephesians
1:4-5

就如神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；又**因愛我們**，就按著自己意旨**所喜悅的**，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，

For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. **In love he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance **with his pleasure and will—****

以弗所書
Ephesians
1:4-5

就如神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；又因愛我們，就按著自己意旨所喜悅的，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，

For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will—

以弗所書
Ephesians
1:4-5

使他榮耀的恩典得著稱讚；這恩典是他在愛子裡所賜給我們的。我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。

to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves. In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace

以弗所書
Ephesians
1:6-7

2

因為我們得了兒子的名分 Because we receive adoption to sonship

揀選和預定
Chosen and predestined

• 父神的主權 Sovereignty of God

愛和喜悅
In Love and with pleasure

• 動機 Purpose

重生與領養
Born again and adoption

• 低人一等？ Inferior?

救贖與赦免
Redemption and forgiveness

• 代價 Cost

你看父賜給我們是何等的慈愛，
使我們得稱為神的兒女；我們也
真是他的兒女。世人所以不認識
我們，是因未曾認識他。

**See what great love the Father has
lavished on us, that we should be called
children of God! And that is what we are!
The reason the world does not know us
is that it did not know him.**

約翰一書

1 John

3:1

親愛的弟兄啊，我們現在是神的兒女，將來如何，還未顯明；但我們知道，主若顯現，我們必像他、因為必得見他的真體。

Dear friends, now we are children of God, and what we will be has not yet been made known. But we know that when Christ appears, we shall be like him, for we shall see him as he is.

約翰一書

1 John

3:2

凡向他有這指望的，就潔淨自己，
像他潔淨一樣。



約翰一書
1 John
3:3

就如神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；又因愛我們，就按著自己意旨所喜悅的，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，

For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will—

以弗所書
Ephesians
1:4-5

這恩典是神用諸般智慧聰明，充
充足足賞給我們的；都是照他自
己所預定的美意，**叫我們知道**他
旨意的奧秘，

**that he lavished on us. With all
wisdom and understanding, he made
known to us the mystery of his will
according to his good pleasure,
which he purposed in Christ,**

以弗所書
Ephesians
1:8-9

要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上、地上、一切所有的都在基督裡面同歸於一。

to be put into effect when the times reach their fulfillment—to bring unity to all things in heaven and on earth under Christ.

以弗所書
Ephesians
1:10

使他榮耀的恩典得著稱讚；這恩典是他在愛子裡所賜給我們的。我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。

to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves. In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace

以弗所書
Ephesians
1:6-7

2

因為我們得了兒子的名分

Because we receive adoption to sonship

神對我們有哪些期待？
God's expectations of us?

• 使我們聖潔，沒有瑕疵
To be holy and blameless

怎樣對待我們像兒子呢？
How to treat us like sons?

• 將他的旨意向我們顯明
Made known to us the
mystery of his will

為什麼目的？
What are the purpose?

• 榮耀得著稱讚 To the
praise of his glorious grace

願頌讚歸與我們主耶穌基督的父
神！他**在基督裡**曾賜給我們天上
各樣屬靈的福氣：

**Praise be to the God and Father of
our Lord Jesus Christ, who has
blessed us in the heavenly realms
with every spiritual blessing **in Christ.****

以弗所書
Ephesians
1:3

就如神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；又因愛我們，就按著自己意旨所喜悅的，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，

For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will—

以弗所書
Ephesians
1:4-5

使他榮耀的恩典得著稱讚；這恩典是他**在愛子裡**所賜給我們的。我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。

to the praise of his glorious grace, which he has freely given us **in the One he loves.** In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace

以弗所書
Ephesians
1:6-7

要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上、地上、一切所有的都**在基督裡面**同歸於一。

to be put into effect when the times reach their fulfillment—to bring unity to all things in heaven and on earth under Christ.

以弗所書
Ephesians
1:10

在基督裡建造教會
Build up church in Christ

建造人的屬靈生命
Building up people's spiritual life



王怡文库
WANGYI RESOURCE LIBRARY

在基督裡建造教會

Build up church in Christ

建造人的屬靈生命

Building up people's spiritual life

與眾教會聯合的建造

Building along with other churches



結論 Conclusions

- 以弗所書的主題：基督的教會
Theme of Ephesians: The Church of Christ
- 當在基督裡，建造我們的教會。
We should build up our church in Christ.